**業界横断2022-4-06**

CEFACT/15DEC/2016

|  |  |
| --- | --- |
|  | UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE |
| UNITED NATIONS CENTRE FOR TRADE FACILITATION AND ELECTRONIC BUSINESS (UN/CEFACT) |

**Supply Chain Reference Data Model BUSINESS REQUIREMENT SPECIFICATION**

**(SCRDM-BRS)**

**Approved: UN/CEFACT Bureau on 9 January 2017**

**Version: 1.0**

Release: 0.2

**TABLE OF CONTENTS**

1. [ABOUT THIS DOCUMENT 3](#_bookmark0)
   1. [Status of this document 4](#_bookmark1)
   2. [Revision history 4](#_bookmark2)
   3. [Document context 4](#_bookmark3)
2. [PROJECT TEAM 5](#_bookmark4)
   1. [Disclaimer 5](#_bookmark5)
   2. [Project Team Participants 5](#_bookmark6)
3. [INTRODUCTION 6](#_bookmark7)
   1. [Related Documents 6](#_bookmark8)
   2. [Purpose and scope 7](#_bookmark9)
   3. [Scope comparison 8](#_bookmark10)
   4. [Scenario introduction 8](#_bookmark11)
   5. [Target Solution 10](#_bookmark12)
4. [BUSINESS REQUIREMENTS 11](#_bookmark13)
   1. [Business requirements views 11](#_bookmark14)
   2. [Commercial Data Exchanges / Processes 12](#_bookmark15)
   3. [Logistical (Transport) Data Exchanges / Processes 12](#_bookmark16)
   4. [Regulatory Data Exchanges / Processes 12](#_bookmark17)
   5. [Financial Data Exchanges / Processes 12](#_bookmark18)
   6. [Participating Parties 12](#_bookmark19)
   7. [Business Entities and Business Rules 14](#_bookmark20)
5. [DEFINITION OF TERMS 18](#_bookmark21)

Figure 1 Concept of a UN/CEFACT Reference Data Model 3

Figure 2 Document context 4

Figure 3 International Supply Chain Reference Model 8

Figure 4 Business processes within the four main Business Areas 9

Figure 5 Key Actors/Roles associated with the four main Business Areas 9

Figure 6 The Sales Order Contract view 11

Figure 7 SCRDM and MMT RDM High-Level Entity Relationships 15

Table 1 Trade/Transport/Customs Party Roles 13

# About this document

This Supply Chain Reference Data Model Business Requirement Specification (SCRDM- BRS), in combination with the UN/CEFACT business process International Supply Chain Reference Model (ISCRM) and the BRS for the Multi-Modal Transport Reference Data Model (MMT RDM-BRS1) provides the framework for any cross-border transport-related business and government domains to specify their own specific information exchange requirements whilst complying with the overall process and data structures.

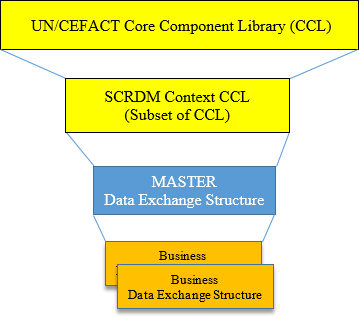
このサプライ チェーン参照データ モデル ビジネス要件仕様 (SCRDM-BRS) は、UN/CEFACT ビジネス プロセスの国際サプライ チェーン参照モデル (ISCRM) およびマルチモーダル輸送参照データ モデル (MMT RDM-BRS) の BRS と組み合わせて使用されます。 国境を越えた輸送関連のビジネスおよび政府ドメインが、全体的なプロセスとデータ構造に準拠しながら、独自の特定の情報交換要件を指定するためのフレームワークを提供します。

The UN/CEFACT SCRDM project has developed and published a business standard which can be applied by countries, regions or industries to provide the definitions of contextualised supply chain data exchanges which can be integrated into software solutions for traders, agents, banks, Customs and Other Governmental Authorities etc. The SCRDM business standard is a reference data model based on the UN/CEFACT Core Component Library (CCL). It forms the basis for constructing Business Data Exchange Structure(s), following the UN/CEFACT Core Components Business Document Assembly Technical Specification (CCBDA), a methodology for developing business documents.

UN/CEFACT SCRDM プロジェクトは、トレーダー、代理店、銀行、税関、その他の官公庁などのソフトウェア ソリューションに統合できるコンテキスト化されたサプライ チェーン データ交換の定義を提供するために、国、地域、または業界が適用できるビジネス標準を開発および公開しました。SCRDM ビジネス標準は、UN/CEFACT Core Component Library (CCL) に基づく参照データ モデルです。 これは、ビジネス文書を開発するための方法論である UN/CEFACT コア コンポーネント ビジネス ドキュメント アセンブリ技術仕様 (CCBDA) に従って、ビジネス データ交換構造を構築するための基礎を形成します。

This SCRDM BRS and together with the SCRDM Requirement Specification Mapping (SCRDM-RSM) give a high level view of the requirements of the SCRDM by describing the supported business and regulatory processes, the involved business areas, the main parties and the key business information entities. Derivative information exchange specifications can be developed to support the requirements of conventional UN/CEFACT data exchange formats for UN aligned paper documents, UN/EDIFACT or UN/CEFACT XML messages as well as information exchanges to support web based processes.

この SCRDM BRS は、SCRDM 要件仕様マッピング (SCRDM-RSM) とともに、サポートされているビジネスおよび規制プロセス、関連するビジネス領域、主要な関係者、および主要なビジネス情報エンティティを記述することにより、SCRDM の要件の概要を示します。派生する情報交換仕様を開発して、UN に準拠した紙文書、UN/EDIFACT または UN/CEFACT XML メッセージ、および Web ベースのプロセスをサポートするための情報交換のための従来の UN/CEFACT データ交換フォーマットの要件をサポートすることができます。



**Figure 1 Concept of a UN/CEFACT Reference Data Model**

The MMT (Multi Modal Transport) Reference Data Model project2 is a closely related project of the Transport & Logistics Domain within the UN/CEFACT SHIP PDA (Programme Development Area).

MMT (Multi Modal Transport) リファレンス データ モデル プロジェクト は、UN/CEFACT SHIP PDA (Programme Development Area) 内の Transport & Logistics Domain の密接に関連するプロジェクトです。

## Status of this document

This document has been developed in accordance with the UN/CEFACT/TRADE/22 Open Development Process for Guidelines and approved for publication by the UN/CEFACT Bureau.

この文書は、UN/CEFACT/TRADE/22 ガイドラインのオープン開発プロセスに従って作成され、UN/CEFACT ビューローによって公開が承認されています。

## Revision history

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Version** | **Release** | **Date** | **Comment** |
| 1.0.0.1 | Internal draft | 2016-August 01 | Initial |
| 1.0.0.2 | Draft | 2016-December 15 | Final |

## Document context

The SCRDM artefacts are published as reference Business Information Entities (BIEs). These artefacts have been specified in the business requirements lists of each supply chain process document (such as for the BRS ordering process) and mapped to elements of data in corresponding RSMs (Requirement Specification Mapping). The high level BRS and RSM for the SCRDM represent all of these artefacts and the mapping of these artefacts, not focusing on a particular process.

SCRDM アーティファクトは、参照ビジネス情報エンティティ (BIE) として公開されます。 これらのアーティファクトは、各サプライ チェーン プロセス ドキュメント (BRS 注文プロセスなど) のビジネス要件リストで指定され、対応する RSM (要件仕様マッピング) のデータ要素にマッピングされています。SCRDM の高レベルの BRS と RSM は、特定のプロセスに焦点を当てるのではなく、これらすべてのアーティファクトとこれらのアーティファクトのマッピングを表します。



Supply Chain Requirement Specification Mapping

(SCRDM-RSM)

Supply Chain Reference Data Model (SCRDM)

Supply Chain

Business Requirements Specification (SCRDM-BRS)

Cross Industry Quotation CCBDA RSM Cross Industry Ordering CCBDA RSM Cross Industry Delivery CCBDA RSM Cross Industry Scheduling CCBDA RSM Cross Industry Invoicing CCBDA RSM

Cross Industry Remitt. Advice CCBDA RSM

Cross Industry Quotation BRS Cross Industry Ordering BRS Cross Industry Delivery BRS Cross Industry Scheduling BRS Cross Industry Invoicing BRS

Cross Industry Remittance Advice BRS

Figure 2 Document context3

# Project Team

## Disclaimer

The views and specification expressed in this document are those of the authors and are not necessarily those of their employers. The authors and their employers specifically disclaim responsibility for any problems arising from correct or incorrect implementation or use of this technical specification.

## Project Team Participants

Project Team Lead:

Rolf Wessel

Lead editor:

Gerhard Heemskerk

Editing Team: Mary Kay Blantz Karina Duvinger Colin Laughlan Andreas Pelekies Sue Probert Hisanao Sugamata Lance Thompson Ian Watt

# Introduction

The main audience for this document is the UN/CEFACT business and Information Technology (IT) experts who are responsible for specifying, creating or updating existing UN/CEFACT reference data models, the business requirements for e-business solutions in a specific domain and for furthering the development of solutions as relevant standards. Other audiences may include other standards bodies or users and developers in developed or developing economies.

このドキュメントの主な読者は、UN/CEFACT のビジネスおよび情報技術 (IT) の専門家であり、既存の UN/CEFACT 参照データ モデルの指定、作成、または更新、特定のドメインにおける e-ビジネス ソリューションのビジネス要件、および 関連する標準としてのソリューションの開発を促進します。 他の対象者には、先進国または発展途上国の他の標準化団体またはユーザーと開発者が含まれる場合があります。

An understanding of data modelling would help the reader to fully take advantage of this document.

データ モデリングの理解は、読者がこのドキュメントを十分に活用するのに役立ちます。

The information described in this manual is aimed at:

* Corporate Chief Technology Officers and their staff
* UN/CEFACT community
* Business process modellers
* Business data modellers
* Application developers

このマニュアルに記載されている情報は、以下を対象としています。

- 企業の最高技術責任者とそのスタッフ

- UN/CEFACT コミュニティ

- ビジネス プロセス モデラー

- ビジネス データ モデラー

- アプリケーション開発者

## Related Documents

* + - UN/CEFACT White Paper - Reference Data Model (RDM) (Draft, v1.0.0.2).
    - UN/CEFACT Reference Data Model (RDM) Guideline (Draft, v1.0.0.2).
    - UN/CEFACT Supply Chain Reference Data Model Requirement Specification Mapping (SCRDM-RSM) (Draft, v1.0.0.2).
    - UN/CEFACT SCRDM Master Structure and Subset of CCL D16B (Context CCL) (Draft v1.0.0.2).
    - UN/CEFACT Core Component Library D16B4.
    - UN/CEFACT Techniques and Methodologies Group (TMG) UN/CEFACT's Modelling Methodology (UMM): UMM Meta Model Foundation Module (Candidate for 2.0) 2009-01-30.
    - UN/CEFACT – Core Component Technical Specification Technical Corrigendum Version 2.01 (Corr. 1) dated 12 February 2007 (CCTS 2.01 Corr.1).
    - UN/CEFACT XML Naming and Design Rules Version 2.1, dated 27 May 2014 (NDR 2.1).
    - UN/CEFACT Core Components Business Document Assembly Technical Specification (CCBDA) version 1.0 27 June 2012.
    - UN/ESCAP UNNExT UNECE Data Harmonization and Modelling Guide for Single Window environment, version 2012, ST/ESCAP/2619.
    - UNECE - Recommendation No. 1 – United Nations Layout Key for Trade Documents.
    - UNECE - Recommendation No. 33 Recommendation and Guidelines on establishing a Single Window.
    - UNECE - Recommendation No. 34 – Data Simplification and Standardization for International Trade.
    - UNTDED United Nations Trade Data Elements Directory 2005 (UNTDED).
    - UN/CEFACT BRS Cross Industry Quotation, version R1.00.12.
    - UN/CEFACT BRS Cross Industry Ordering, version 1.00.09.
    - UN/CEFACT BRS Cross Industry Delivery, version 1.00.13.
    - UN/CEFACT BRS Cross Industry Scheduling, version 1.00.09.
    - UN/CEFACT BRS Cross Industry Invocing, version: 2.00.06.
    - UN/CEFACT BRS Cross Industry Remittance Advice, version: 1.00.01.
    - UN/CEFACT CCBDA Requirement Specification Mapping (RSM) Cross Industry Invocing, version: 1.05.
    - In this document the set of CCTS 2.01 / CCTS 2.01 Corr.1 / NDR 2 / CCDTC 2.1 specifications are referred to as "UN/CEFACT Technical Specifications Version 2".
    - Formal definitions of many of the technical terms used in this BRS guideline may be found in the above references but for convenience some key definitions are included in section 5 of this document.

The SCRDM has been created from the artefacts, semantics used in RSMs belonging to the above specified BRSs. The document centric artefacts were the basis for the development of the non document, process driven SCRDM artefacts, which are published in the CCL6.

SCRDM は、アーティファクト、上記の指定された BRS に属する RSM で使用されるセマンティクスから作成されました。 ドキュメント中心のアーティファクトは、CCL で公開されている非ドキュメントのプロセス駆動型 SCRDM アーティファクトの開発の基礎となりました。

## Purpose and scope

This section describes the aspects of the international purchase and supply chain covered by the SCRDM and relates them to the ISCRM.

このセクションでは、SCRDM の対象となる国際的な購買およびサプライ チェーンの側面について説明し、それらを ISCRM に関連付けます。

The extent and limits of the business processes described in this document have been developed in such a way that it allows application of SCRDM-based implementations of national, regional or industry specific cross-border scenarios. Only the high-level process descriptions are described in order that the detailed process analysis of the subset scenarios can be provided in further refined Business Requirements Specifications (BRSs).

このドキュメントで説明されているビジネス プロセスの範囲と制限は、国、地域、または業界固有の国境を越えたシナリオの SCRDM ベースの実装を適用できるように開発されています。サブセット シナリオの詳細なプロセス分析をさらに洗練されたビジネス要件仕様 (BRS) で提供できるように、高レベルのプロセスの説明のみを説明します。

The business goal of this guideline is:

* + - To support easy interchange of information models within the Supply Chain and between different domains.
    - To facilitate the use of the UN/CEFACT standardized and harmonized semantic framework.
    - To encourage the use of UN/CEFACT CCTS 2.01 compliant information models.
    - To support alignment between UN/CEFACT Reference Data Models.
    - To support UN/CEFACT CCBDA implementation.

このガイドラインのビジネス目標は次のとおりです。

• サプライ チェーン内および異なるドメイン間での情報モデルの容易な交換をサポートする。

• UN/CEFACT の標準化および調和化されたセマンティック フレームワークの使用を促進する。

• UN/CEFACT CCTS 2.01 準拠の情報モデルの使用を奨励する。

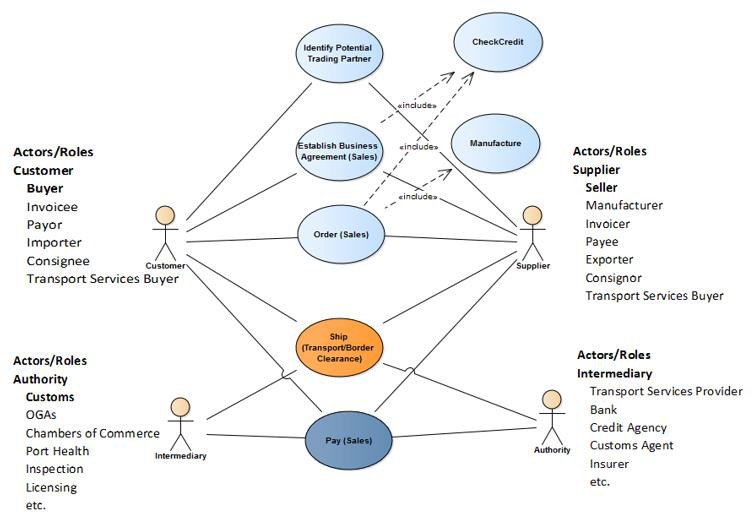
• UN/CEFACT 参照データ モデル間の調整をサポートするため。

• UN/CEFACT CCBDA の実施をサポートする。

## Scope comparison

The ISCRM covers the processes following the recognition of need by a Customer for a product or service up until the fulfilment of an order by a Supplier and the resulting financial settlement. In addition to the business processes associated with cross-border trading it also incorporates the necessary logistical and cross-border regulatory activities which may be required by Intermediaries and Authorities. This is illustrated in the following use case diagram.

ISCRM は、顧客が製品またはサービスの必要性を認識した後、サプライヤーが注文を履行し、結果として金銭的決済が行われるまでのプロセスを対象としています。国境を越えた取引に関連するビジネスプロセスに加えて、仲介業者や当局が必要とする可能性のある必要な物流および国境を越えた規制活動も組み込まれています。 これは、次のユースケース図に示されています。



**Figure 3 International Supply Chain Reference Model**

## Scenario introduction

The scope of the SCRDM can be expressed as a subset of the scope of the ISCRM covering cataloguing through payment. Included are the delivery of goods and associated import/export regulatory declarations.

SCRDM の範囲は、目録作成から支払までをカバーする ISCRM の範囲のサブセットとして表すことができます。 これには、商品の配送と関連する輸出入規制申告が含まれます。

The ISCRM covers processes in the four main business areas - Commercial, Logistics, Regulatory and Financial as illustrated in Figures 4 and 5. The SCRDM supports the processes across the Commercial and Regulatory areas plus some related Logistics processes.

ISCRM は、図 4 と図 5 に示すように、商業、ロジスティクス、規制、および財務の 4 つの主要なビジネス領域のプロセスをカバーしています。

INTERNATIONAL TRADE TRANSACTION PROCESSES

**BUY**

**SHIP/**

**DELIVER**

**PAY**

**Prepare**

**For Export**

**Export**

**Transport**

**Prepare for Import**

**Import**

INVOLVING



**Commercial Procedures**

* Establish Sales Contract
* Order Goods or Services
* Advise On Delivery
* Request Payment



**Transport Procedures**

* Establish Transport Contract
* Collect, Move and Deliver Goods
* Provide Waybills, Goods Receipts Status Reports etc..

**Regulatory Procedures**

* Obtain Import/Export Licences etc
* Provide Customs Declarations
* Provide Cargo Declaration
* Apply Trade Security Procedures
* Clear Goods for Export/Import



**Financial Procedures**

* Provide Credit Rating
* Provide Insurance
* Provide Credit
* Execute Payment
* Issue Statements

**Figure 4 Business processes within the four main Business Areas**

International Supply Chain Processes and Procedures

**Actors/Roles Actors/Roles**

**Commercial** Order Goods Deliver

Pay for Goods

**Customer/Buyer Supplier/Seller**

**Intermediary/Carrier**

**Authority**

**/Customs & OGAs**

**Intermediary/Bank**

**Logistical**

Order Transport Ship Goods Pay Carrier

**Supplier/Consignor Customer/Consignee**

**Customer/Importer Supplier/Exporter Intermediary/Carrier**

**Regulatory** Issue Licence Clear Goods Pay Duties

**Financial**

Instruct Payment Credit/Debit Accounts Provide Statements

**Customer/Payor Supplier/Payee**

**Figure 5 Key Actors/Roles associated with the four main Business Areas**

## Target Solution

The objective of this SCRDM-BRS is to describe the requirements for a reference data model supporting the business and regulatory processes involved in the cross border supply chain and covering at a high-level the involved business areas, the main parties and the information involved.

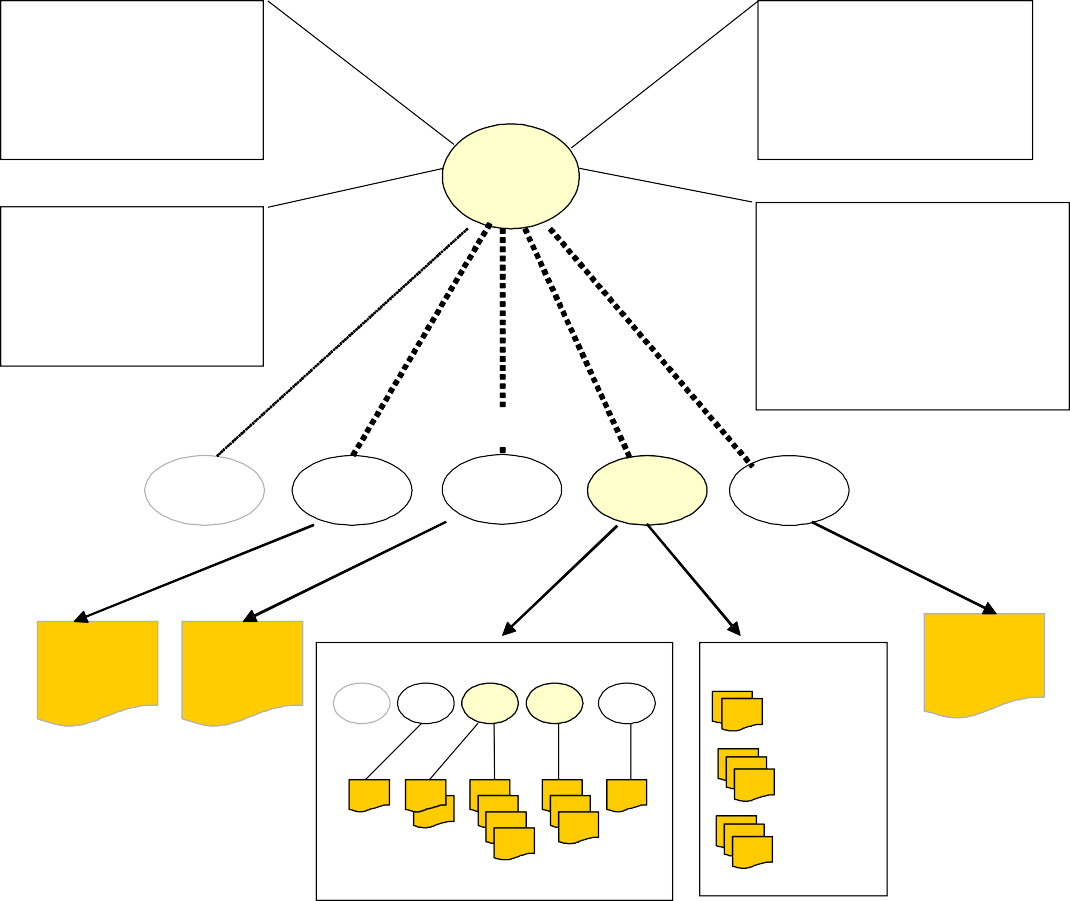
この SCRDM-BRS の目的は、国境を越えたサプライ チェーンに関連するビジネスおよび規制プロセスをサポートし、関連するビジネス分野、主要関係者、および関連する情報を高レベルでカバーする参照データ モデルの要件を説明することです。

# Business Requirements

## Business requirements views

The SCRDM process includes interrelated business areas representing Commercial Transport Contracts, Operational Transport & Logistics, Regulatory and Border Clearance processes together with the corresponding information used both within each business area and which passes between them. The following diagram describes these areas in terms of the key governing contracts – the Sales Order Contract and the Transport Service Contract – and this diagram also shows the relationships between the key process areas together with an indication of the documentary requirements.

SCRDM プロセスには、商業輸送契約、運用輸送とロジスティクス、規制および国境通過プロセスを表す相互に関連するビジネス領域と、各ビジネス領域内で使用され、それらの間を通過する対応する情報が含まれます。



**The Sales Order Contract**

**Actors/Roles**

**Customer Buyer**

Final Consignee Importer

Transport Services Buyer

**International**

**Purchase and Supply**

**Actors/Roles**

**Supplier Seller**

Original Consignor Exporter

Transport Services Buyer

**Actors/Roles**

**Authority Customs** OGAs

Certification Authority Chamber of Commerce

**Actors/Roles**

**Intermediary**

**Transport Services Provider**

Carrier

Freight Forwarder Bank

Customs Agent Insurer

IdentifyPotential Sales Partner

**Establish Agreement** (Sales)

**Order**

(Sales)

**Ship**

(Transport /Border Clearance )

**Pay**

(Sales)

Sales Quotation

Sales Order

**Transport Service Contract**

**Border Clearance(s)**

Sales Invoice

Establish

Agreement

Transport (Transport)

Order

Provide Transort Services

Pay (Transport)

Import/Export Declarations

Cargo and Trasnit Reports

Origin and other Certificates

**Figure 6 The Sales Order Contract view**

**Figure 6 The Sales Order Contract view**

Above figure shows that the Ship and its related Regulatory and Border Clearance use cases.

The Transport Services Contract use cases are within the scope of the MMT. However, only the booking process is included in the Establish Business Agreement use case and only invoicing is included within the Pay use case. The MMT scope therefore includes the transport booking, transport ordering and freight invoicing processes together with the actual transportation.

Transport Services Contract の使用事例は、MMT の範囲内です。 ただし、Establish Business Agreement ユース ケースには予約プロセスのみが含まれ、Pay ユース ケースには請求書発行のみが含まれます。 したがって、MMT の範囲には、実際の輸送とともに、輸送予約、輸送注文、貨物請求プロセスが含まれます。

## Commercial Data Exchanges / Processes

May include:

* + - Issuing of Catalogue
    - Issuing of Quotation
    - Confirmation of Sales Order
    - Materials Management
      * Delivery Scheduling
      * Issuing of Despatch Advice and Packing List
    - Sales Invoicing
    - Remittance Advice

以下が含まれる場合があります。

• カタログの発行

• 見積書の発行

• 販売注文の確認

• 資材管理

o 配送スケジュール

o 発送通知とパッキング リストの発行

• 売上請求

• 送金通知書

* 1. **Logistical (Transport) Data Exchanges / Processes7**

May include:

* + - Booking of Cargo Space
    - Issuing of Shipping Instructions
    - Issuing of Transport Contract Document (Air Waybill, etc.)
    - Transportation of Goods
    - Requesting and Issuing of Transport Status Reports
    - Freight Invoicing

以下が含まれる場合があります。

• 貨物スペースの予約

• 発送指示書の発行

・運送契約書（航空運送状等）の発行

• 商品の輸送

• 輸送状況報告書の請求と発行

• 貨物請求

## Regulatory Data Exchanges / Processes

May include reporting to Customs or appropriate Other Governmental Agencies:

* + - Import/Export Declarations
    - Certificates of Origin
    - Phytosanitary Certificates
    - Dangerous Goods Declarations including OECD (Organization for Economic Co- operation and Development) Hazardous Waste notifications
    - Cargo and Transit Reports8
    - Cross-border Regulatory Data Pipeline9

税関または適切な他の政府機関への報告が含まれる場合があります。

• 輸出入申告

• 原産地証明書

• 植物検疫証明書

• OECD (経済協力開発機構) 有害廃棄物通知を含む危険物宣言

• 貨物および輸送レポート

• 国境を越えた規制データ パイプライン

## Financial Data Exchanges / Processes

May include:

* + - Documentary Credit procedures
    - Cargo Insurance

以下が含まれる場合があります。

• ドキュメンタリークレジットの手続き

• 貨物保険

## Participating Parties

There are potentially many parties participating in the cross-border international supply chain. These parties can be grouped into four main categories as indicated in the table below:

国境を越えた国際サプライ チェーンには、潜在的に多くの関係者が参加しています。 これらの当事者は、次の表に示すように、4 つの主なカテゴリに分類できます。

**Table 1 Trade/Transport/Customs Party Roles**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Sales Order**  **Contract** | **Transport Service Contract** | **Definition** |
| Seller | Original Consignor/  Original Shipper | The party selling goods or services as stipulated in a  Sales Order Contract. |
| Buyer | Final Consignee/  Ultimate Consignee | The party to whom goods are sold or services as  stipulated in a Sales Order Contract. |
|  | Transport Services Buyer  (Consignor or Consignee) | The buyer of transport services as stipulated in a  Transport Service Contract. |
|  | Transport Services Provider  (Carrier or Freight Forwarder) | The provider i.e. seller of transport services as stipulated in a Transport Service Contract. |
|  | Consignor | The party consigning goods as stipulated in a  Transport Service Contract. |
|  | Consignee | The party receiving a consignment of goods as  stipulated in a Transport Service Contract. |
|  | Carrier | The party which provides transport services. |
|  | Freight Forwarder | The party undertaking the forwarding of goods by  provision of transport, logistics, associated formalities services etc. |
|  | Despatch Party | The party where goods are collected or taken over by the transport services provider. Operational term is  “Pick-up Place”. |
|  | Delivery Party | The party to which goods should be delivered by the transport services provider. Operational term is “Place  of Positioning”. |
| Ship  From | Original Despatch Party | The party from whom goods will be or have been  originally shipped. |
| Ship To | Final Delivery  Party/Ultimate Delivery Party | The party to whom goods will be or have been ultimately shipped. |

**Buyer**

The party stipulated as the party to whom goods or services are sold. The primary role of the Customer as specified in a Sales Order Contract is the Buyer and other possible roles include the Final/Ultimate Consignee, Transport Services Buyer, Importer and Invoicee.

**買い手**

商品やサービスの販売先として定められた当事者。 セールス オーダー契約で指定されている顧客の主な役割は購入者であり、その他の可能な役割には、最終/最終荷受人、輸送サービスの購入者、輸入者、および請求者が含まれます。

**Importer**

The party who makes, or on whose behalf a Customs clearing agent or other authorized person makes, an import declaration. This may include a person who has possession of the goods or to whom the goods are consigned.

**輸入業者**

輸入申告を行う当事者、または通関業者またはその他の権限を与えられた者が代理で行う当事者。 これには、商品の所有者または商品の委託先が含まれる場合があります。

**Invoicee**

The party to whom an invoice is issued.

**請求先**

請求書の発行先。

**Seller**

The party stipulated as the supplier of goods or services. The primary role of the Supplier as specified in the Sales Order Contract is the Seller and other possible roles include the Original Consignor/Shipper, Transport Services Buyer, Exporter, and Invoice Issuer.

**売り手**

商品またはサービスの提供者として規定されている当事者。 販売注文契約で指定されているサプライヤーの主な役割は販売者であり、その他の可能な役割には、元の荷送人/荷送人、輸送サービスの購入者、輸出者、および請求書の発行者が含まれます。

**Transport Service Buyer**

The party stipulated as the buyer of transport services in a Transport Service Contract. The Transport Service Buyer role may be performed by either the Consignor or the Consignee depending on the Terms of Delivery specified in the associated Sales Order Contract.

**輸送サービス バイヤー**

運送約款において運送サービスの買主として定められた者。 Transport Service Buyer の役割は、関連する Sales Order Contract で指定された配送条件に応じて、荷送人または荷受人のいずれかによって実行される場合があります。

**Exporter**

The party who makes, or on whose behalf the export declaration is made, and who is the owner of the goods or has similar rights of disposal over them at the time when the declaration is accepted.

**輸出業者**

輸出申告を行う当事者、またはその代理として行う当事者で、申告が受理された時点で商品の所有者または同様の処分権を持っている人。

**Invoice Issuer**

The party who issues an invoice.

**請求書発行者**

請求書を発行する当事者。

**Intermediary**

Within the international purchase and supply chain, an Intermediary can be any party who provides services to support either the Sales Order Contract or the Transport Service Contract. The possible roles of an Intermediary include the Transport Service Provider (e.g. Carrier, Freight Forwarder), Financial Institution or Customs Agent etc.

**仲介者**

国際的な購買およびサプライ チェーン内では、仲介者は、販売注文契約または輸送サービス契約のいずれかをサポートするサービスを提供する当事者です。 仲介者の可能な役割には、輸送サービスプロバイダー（運送業者、貨物運送業者など）、金融機関、通関業者などがあります。

**Authority**

An Authority provides authorisation associated with any conventions or regulations applicable to the trading of goods within the purchase and supply chain. The possible roles of an Authority include border control authorities (e.g. Customs), permit/licensing issuing authorities and port authorities etc.

**当局**

当局は、購入およびサプライ チェーン内の商品の取引に適用されるあらゆる条約または規制に関連する承認を提供します。 当局の可能な役割には、国境管理当局（税関など）、許可/ライセンス発行当局、港湾当局などがあります。

## Business Entities and Business Rules

Throughout the international purchase and supply chain various types of information are exchanged. The SCRDM and MMT RDM provide a cross-domain framework for the derivation of generic data exchange structures for the exchange of information between the Customers, Suppliers, Intermediaries and Authorities no matter which countries or modes of transport may be involved. Therefore, both the SCRDM and MMT RDM use the same set of generic terms and their definitions for the involved parties and for the business information entities contained within it.

国際的な購買およびサプライ チェーンを通じて、さまざまな種類の情報が交換されます。SCRDM と MMT RDM は、関係する国や輸送手段に関係なく、顧客、供給者、仲介者、および当局の間で情報を交換するための一般的なデータ交換構造を導出するためのクロスドメイン フレームワークを提供します。したがって、SCRDM と MMT RDM はどちらも、関係者とそれに含まれるビジネス情報エンティティに対して、同じ一般用語とその定義のセットを使用します。

The following diagram and accompanying text describe the relationships between the highest-level Business Information Entities of the SCRDM and MMT RDM.

次の図とそれに付随するテキストは、SCRDM と MMT RDM の最高レベルのビジネス情報エンティティ間の関係を示しています。



**Figure 7 SCRDM and MMT RDM High-Level Entity Relationships**

**Sales Order**

A sales order is a contractual document by means of which a buyer initiates a transaction with a seller involving the supply of goods or services as specified, according to conditions which are either set out in a formal quotation or otherwise known to the buyer. The information included in the cross-border Order document covers the commercial information between the Buyer and the Seller relating to the Sales Order and also the additional transport and regulatory information required by intermediaries and authorities.

* + - A Sales Order can only have one Buyer
    - A Sales Order can only have one Seller
    - A Sales Order is made up of one or more Trade Items

**販売注文**

販売注文とは、正式な見積もりに記載されているか、または購入者が知っている条件に従って、指定された商品またはサービスの供給を含む、購入者が販売者との取引を開始するための契約文書です。国境を越えた注文書に含まれる情報には、販売注文に関連する買い手と売り手の間の商業情報、および仲介業者と当局が必要とする追加の輸送および規制情報が含まれます。

• 販売注文には 1 人のバイヤーのみを含めることができます

• 販売注文には 1 人の売り手のみを含めることができます

• セールス オーダーは、1 つまたは複数のトレード アイテムで構成されます。

**Trade Item**

A Trade Item describes the lowest level of "commercial" information in a Sales Order between the Buyer and the Seller. Each Trade Item will usually be associated with a particular product and will include details such as product code, quantity and unit price etc. In the case of cross-border orders each product will also have an associated Customs tariff code. The Customs tariff code, also known as the commodity code, specifies the goods classification under the Harmonized Commodity Description and Coding System of the WCO.

* + - A single Trade Item can be split across Deliveries/Shipments
    - Trade Items are aggregated by Tariff Code/Packaging into Consignment Items

**取引項目**

取引項目は、買い手と売り手の間の販売注文における「商業」情報の最低レベルを表します。通常、各取引項目は特定の製品に関連付けられ、製品コード、数量、単価などの詳細が含まれます。国境を越えた注文の場合、各製品には関連する関税コードもあります。HSコードとしても知られる税関関税コードは、WCO の調和商品説明およびコード体系に基づく商品分類を指定します。

• 単一の取引項目を複数の配送/出荷に分割できます

• 貿易品目は関税コード/梱包によって委託品目に集約されます

**Delivery10**

Shipping arrangements between buyer and seller about movement of products and or services including despatch and delivery. A delivery is an identifiable collection of one or more Trade Items (available to be) transported together from the Seller (Original Consignor/Shipper), to the Buyer (Final/Ultimate Consignee).

* + - A delivery can only be destined for one Buyer
    - A delivery can be made up of some or all Trade Items from one or more Sales Orders
    - A delivery may form part or all of a Consignment or may be transported in different Consignments.

**配達**

発送や配送を含む、商品やサービスの移動に関する買い手と売り手の間の配送手配。 配送とは、販売者 (元の荷送人/荷送人) から購入者 (最終/最終荷受人) に一緒に輸送される 1 つまたは複数の取引アイテム (利用可能) の識別可能なコレクションです。

• 配送先は 1 人の購入者のみです。

• 配送は、1 つまたは複数のセールス オーダーの一部またはすべてのトレード アイテムで構成できます。

• 配送は、委託の一部または全部を構成する場合もあれば、異なる委託で輸送される場合もあります。

**Consignment Item**

A separately identifiable quantity of products grouped together by Customs tariff code or packaging for transport purposes. A Consignment Item is the lowest level of information within a Consignment.

* + - A Consignment Item can contain one or more Trade Items

**委託貨物品**

税関関税コードまたは輸送目的の梱包によってグループ化された、個別に識別可能な製品の数量。 委託貨物品は、委託貨物内の最下位レベルの情報です。

• 委託貨物品には、1 つまたは複数の取引品目を含めることができます。

**Consignment (Transport Service Order)**

A consignment is a separately identifiable collection of Consignment Items (available to be) transported from one Consignor to one Consignee via one or more modes of transport as specified in one single transport service contractual document.

* + - A Consignment can only have one Transport Service Buyer
    - A Consignment can only have one Transport Service Provider
    - A Consignment can only have one Consignor
    - A Consignment can only have one Consignee
    - The Transport Service Buyer can be either the Consignor or the Consignee
    - A Consignment is made up of one or more Consignment Items
    - A Consignment can be made up of some or all Trade Items (aggregated into Consignment Items) from one or more Shipments
    - A Consignment is made up of one or more Customs Items for reporting to Customs
    - A Consignment can have one or more Customs UCRs (Unique Consignment Reference)

**委託貨物（運輸サービス注文）**

委託貨物とは、単一の輸送サービス契約文書で指定されているように、1 つまたは複数の輸送モードを介して、1 人の荷送人から 1 人の荷受人に輸送される、個別に識別可能な委託貨物品 (入手可能) の集まりです。

• 委託貨物は、輸送サービス購入者を 1 人だけ持つことができます。

• 委託貨物は、1 つの輸送サービス プロバイダーのみを持つことができます。

• 委託貨物は荷送人を 1 人だけ持つ。

• 委託貨物は 1 人の荷受人を持つ。

• 輸送サービス購入者は、荷送人または荷受人です。

• 委託貨物は、1 つまたは複数の委託貨物品目で構成されます。

• 委託貨物は、1 つまたは複数の積荷（Shipment）からの一部またはすべての取引品目 (委託貨物品に集約) で構成できます。

• 委託貨物は、税関に報告するための 1 つまたは複数の通関品目で構成されます。

• 委託貨物には、1 つまたは複数の税関 UCR (Unique Consignment Reference) を含めることができます。

**Import/Export Customs Declaration**

Documents by which consignments of goods are declared for either export or import Customs clearance, conforming to the layout key set out at Appendix I to Annex C.1 concerning outright exportation to the Kyoto convention (WCO).

* + - An Export or Import Declaration can contain one or more Customs Items
    - An Export or Import Declaration can have only one UCR

**輸出入税関申告書**

京都コンベンション への完全な輸出に関する附属書 I から附属書 C.1 に規定されているレイアウト キー（WCO）に準拠して、輸出または輸入のいずれかの通関のために商品の荷送品を申告するための文書。

• 輸出入申告には、1 つまたは複数の通関品目を含めることができます。

• 輸出または輸入申告は、UCR を 1 つだけ持つことができます。

**Customs Item**

A Customs Item is a Consignment Item, a Trade Item or an aggregation of Consignment or Trade Items with distinct Customs tariff code for reporting to Customs.

* + - A Customs Item can only have one associated Customs tariff code
    - A Customs Item can refer to one or more Trade Items
    - Each reported Transaction may contain one or more separately reported Customs Items

**通関品目**

通関品目とは、税関に報告するための別個の税関関税コードを伴う、委託貨物品目、取引品目、または委託貨物品目または取引品目の集合体です。

# Definition of Terms

|  |  |
| --- | --- |
| **Term** | **Definition** |
| Business Data Exchange Structure | A collection of information used within a particular business process, structured in such a way that it covers the business data exchange needs. These structures can be a complete business document, such as an invoice or a mini document (snippet) as a result of a query e.g on master data. |
| Consignment item | An item within a consignment of goods separately identified for transport or regulatory purposes. |
| Consignment | A separately identifiable collection of goods items to be transported or available to be transported from one consignor to one consignee via one or more modes of transport where each consignment is the subject of one single transport contract. |
| Conveyance Report | A Conveyance Report permits the transfer of data from a carrier to a Customs administration for the purpose of meeting Customs reporting requirements in respect of the means of transport on which cargo is carried. |
| Customs Cargo Report | Documents by which movements of goods are reported to Customs at a place of export, import or transit. |
| Delivery | Shipping arrangements and movement of products and or services including despatch and delivery. |
| Document Line | A collection of data for a line on a piece of written, printed or electronic matter that provides information or evidence. |
| Import/Export Declaration | Documents by which consignments of goods are declared for either export or import Customs clearance, conforming to the layout key set out at Appendix I to Annex C.1 concerning outright exportation to the Kyoto convention (WCO). |
| Logistics Package | A self-contained wrapping or container within which goods can be contained for logistics purposes, such as a box or a barrel which can be filled, partially filled or empty. |
| Master Data Exchange Structure | A collection of information structured in such a way that it covers the data exchange structures required by users within the Reference Data Model domain, such as the Supply Chain. From the Master Data Exchange Structure different Business Data Exchange Structures can be derived. |
| Packaging | Any material with which supply chain goods are packaged, such as a box or bubble wrap. |
| Product | Any tangible output or service produced by human or mechanical effort or by a natural process for trade purposes. |
| Product Instance | An individual trade product or batch of similar trade products produced by human or mechanical effort or by a natural process. |
| Single Window | A Single Window is defined as a facility that allows parties |

|  |  |
| --- | --- |
| **Term** | **Definition** |
|  | involved in trade and transport to lodge standardized information and documents with a single entry point to fulfil all import, export, and transit-related regulatory requirements. If information is electronic, then individual data elements should only be submitted once. |
| Trade Item | A collection of information specific to an item being used or reported on for supply chain trade purposes. |
| Transaction | A group of supply chain trade items, trade agreement, trade delivery and trade settlement details. |
| Transport Equipment | A piece of equipment used to hold, protect or secure cargo for logistics purposes. |
| Transport Means | The devices used to convey goods or other objects from place to place during logistics cargo movements. |
| Transport Movement | The conveyance (physical carriage) of goods or other objects used for transport purposes. |
| Transport Package | A self-contained wrapping or container within which goods can be contained for transport purposes, such as a box or a barrel which can be filled, partially filled or empty. |
| Transport Service Order | See consignment |

**データモデル**

<https://service.unece.org/trade/uncefact/publication/Supply%20Chain%20Management/CrossIndustrySCRDM/SCRDM/HTML/index.htm>

**XMLスキーマ**

<https://service.unece.org/trade/uncefact/publication/Supply%20Chain%20Management/CrossIndustrySCRDM/SCRDM/XSD/schema.zip>

SCRDM Master XSD

<xsd:schema targetNamespace="urn:un:unece:uncefact:data:standard:SCRDMCCBDAMasterMessageStructure:131" elementFormDefault="qualified" version="131.D22A">

<xsd:import namespace="urn:un:unece:uncefact:data:standard:QualifiedDataType:131" schemaLocation="SCRDMCCBDAMasterMessageStructure\_131pD22A\_urn\_un\_unece\_uncefact\_data\_standard\_QualifiedDataType\_131.xsd"/>

<xsd:import namespace="urn:un:unece:uncefact:data:standard:ReusableAggregateBusinessInformationEntity:131" schemaLocation="SCRDMCCBDAMasterMessageStructure\_131pD22A\_urn\_un\_unece\_uncefact\_data\_standard\_ReusableAggregateBusinessInformationEntity\_131.xsd"/>

<xsd:import namespace="urn:un:unece:uncefact:data:standard:UnqualifiedDataType:131" schemaLocation="SCRDMCCBDAMasterMessageStructure\_131pD22A\_urn\_un\_unece\_uncefact\_data\_standard\_UnqualifiedDataType\_131.xsd"/>

<xsd:element name="SCRDMCCBDAMasterMessageStructure" type="rsm:SCRDMCCBDAMasterMessageStructureType"/>

<xsd:complexType name="SCRDMCCBDAMasterMessageStructureType">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation source="BN/BN">SCRDM CCBDA Master Message Structure</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

<xsd:sequence>

<xsd:element name="ExchangedDocumentContext" type="ram:ExchangedDocumentContextType" minOccurs="0"/>

<xsd:element name="ExchangedDocument" type="ram:ExchangedDocumentType" minOccurs="0"/>

<xsd:element name="SpecifiedSupplyChainConsignment" type="ram:SupplyChainConsignmentType" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>

<xsd:element name="TradeSettlementPayment" type="ram:TradeSettlementPaymentType" minOccurs="0"/>

<xsd:element name="SupplyChainTradeTransaction" type="ram:SupplyChainTradeTransactionType" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>

<xsd:element name="ValuationBreakdownStatement" type="ram:ValuationBreakdownStatementType" minOccurs="0"/>

</xsd:sequence>

</xsd:complexType>

</xsd:schema>